

LA SUISSE ET LE MONDE

RELATIONS ECONOMIQUES ANGLAIS-SUISSES
Les négociations sur la partie des échanges commerciaux anglo-suisse qui sont encore réglés bilatéralement ont eu lieu, la semaine dernière, à Londres.

SUISSES A L'ETRANGER

BANQUET ET BAL DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DE NEW-YORK
Le banquet annuel traditionnel de la Société suisse de New-York a eu lieu récemment avec une forte participation de la colonie suisse.

DEPART D'UNE EQUIPE SUISSE DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE POUR LES U.S.A.

Sur l'invitation de la « Swiss American Gymnastic Association » un groupe de 10 gymnastes suisses et de 4 accompagnants s'est rendu aux Etats-Unis.

LA VIE ECONOMIQUE

LE SOLDE DE LA SUISSE A L'UEP
En janvier, la Suisse a enregistré dans l'Union européenne de paiements un solde passif de 32,6 millions de francs.

McDonald's Special Soda Water
Makes a Good Drink Taste Better
MCDONALD'S MINERAL WATER & BEV. CO., INC., 26, Fouad 1st Street, Alexandria

ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON
ZURICH-OERLIKON (SUISSE)
Equipelements électriques complets pour la production, distribution et utilisation de l'énergie électrique

Emile Haefely & Cie SA Bâle-Suisse
Condensateurs, matériel isolant, Plate forme d'essai haute tension, Transformateurs de mesure et de puissance, Bobinage de transformateurs et machines tournantes

SODECO Société des Compteurs de Genève
Compteurs électriques monophasés, triphasés, à propulsion, etc., Télécom, compteurs d'impulsion, Distributeurs automatiques, etc., etc

SOCIETE OERLIKON POUR LE MOYEN-ORIENT (S. à R. L.)
BRANCHE D'EGYPTE AVEC BUREAU TECHNIQUE ET SERVICE DE MONTAGE
28, Rue Adly Pacha - Le Caire - B.P. 802 - Tél. 70869 - R. C. C. 87701

NOS NOUVELLES DE LA SUISSE

(BREV. PAT. Agence Télégraphique Suissesse, - N.S.R. - S.P.L. - S.S.O.C. - O.C.S.T. - O.S.F.C. - Sem. Suisse).

approvisionnement en électricité qui semblait compromis s'est amélioré d'une manière continue grâce à la pluie, au point que le communiqué du 9 janvier 1956 déjà annonçait que les chances de passer l'hiver sans restrictions d'usage augmentaient. Aujourd'hui, dans la mesure où une période de sécheresse extraordinaire ne survient plus cet hiver, notre approvisionnement peut être considéré comme assuré.

POUR FINANCER LA NOUVELLE GARE BERNOISE

La chancellerie de la ville de Berne communique : Les négociations entre la direction générale des Chemins de fer fédéraux, le Conseil d'Etat du canton de Berne et la ville de Berne sur le problème du financement du projet de construction de la nouvelle gare bernoise à son emplacement actuel, sont terminées.

CONFERENCE DE M. EGIDIO REALE A BERNE

Invité par la « Dante Alighieri » - Société pour le développement de la culture italienne - M. Egidio Reale, ancien ambassadeur d'Italie à Berne, et actuellement président de la commission nationale italienne pour l'UNESCO, a eu à Berne une conférence sur Giuseppe Mazzini, l'animateur passionné du mouvement d'indépendance et l'unité de l'Italie.

IL Y A UN SIECLE NAISSAIT UN PETIT VILLAGE SUISSE

Le pimpant petit village de Zizers, dans les Grisons, situé sur la rive droite du Rhin entre Coire et Landquart, vient de fêter, en vertu de sa première charte, le 1000e anniversaire de son existence. En 955, l'évêque de Coire reçut en don de l'empereur Otto I le domaine royal de Zizers et le village jouit dès lors de l'immunité épiscopale.

LE TELEPHERIQUE RAGAZ - PIZ SOL CHANGE DE NOM

Le téléphérique Ragaz - Piz Sol a changé de nom - téléphérique du Pardièl - avec l'ouverture de la saison d'hiver. La gare de départ, à Ragaz, station thermique très réputée, est située sur la route principale Zurich-Coire, à courte distance des villes de Suisse orientale.

LE NOUVEAU CHATEAU D'OBERHOFEN

Réuni à Berne sous la présidence de M. Moine, conseiller d'Etat, et conseil de fondation de la Fondation du Château d'Oberhofen a approuvé le rapport annuel 1955 présenté par M. Michael Stettler ainsi que le programme d'activité de 1956. 44.202 personnes ont visité, l'été passé, château et parc.

INTRODUCTION D'UN ABONNEMENT GENERAL SUR LES TRAMS

A partir du 1er janvier 1956 un abonnement général est valable sur les trams, autobus, trolleybus de 16 grandes villes suisses. Ce abonnement est délivré aux guichets des gares, contre un supplément de taxe, aux porteurs d'un abonnement général sur les chemins de fer fédéraux.

LE REMPLACEMENT DU PONT SUSPENDU DU GOTTERON

Le Conseil d'Etat demande au Grand conseil du canton de Fribourg, dont la session ordinaire s'est ouverte le 7 février, un crédit de 1,523.000 francs pour le remplacement du pont suspendu du Gotteron par un nouveau pont en béton et béton armé.

ABAISSSEMENT DES DROITS DE DOUANE SUR LES PRODUITS HORLOGERS A GIBRALTAR
Selon la « Suisse horlogère », différentes modifications viennent d'être apportées au tarif douanier en vigueur à Gibraltar.

SCHAFFHOUSE

GRAND CONSEIL SCHAFFHOISOIS
Le Grand Conseil du canton de Schaffhouse a approuvé le budget de l'Etat pour l'année 1956, qui prévoit aux recettes 19,883,810 francs et 19,944,310 francs aux dépenses.

UN COMITE DE L'UNTERSEE

A Schaffhouse s'est constitué un comité des amis de l'Untersee (Comité de l'Untersee), qui s'est donné pour tâche : l'empêchement du massacre des fauques, le premier jour de la chasse aquatique, l'aménagement d'une réserve de chasse pour le gibier à plumes, l'abolition de certaines armes de chasse, le rattachement de la durée de la chasse et protection des oiseaux de rivage telle que la loi sur la chasse en Suisse l'exige.

ARRIVEE D'ENFANTS PRETUBERCULEUX EN SUISSE

Vingt-cinq enfants provenant de camps de réfugiés en Grèce sont arrivés à l'aéroport de Coire à bord d'un avion militaire. Il s'agit d'enfants pré-tuberculeux qui continuent leur voyage sur Adelsboden où, sur l'invitation de l'International Rescue Committee, de Genève, ils passeront quelques mois de cure dans un préventorium. Un deuxième groupe de 25 enfants également atteints dans leur santé et provenant des mêmes camps doit arriver prochainement.

GRAND CONSEIL VALAISAN

Le Grand Conseil valaisan a examiné une initiative du cartel syndical valaisan demandant une modification à apporter à la loi sur les allocations familiales. L'initiative demande que, dans le nouveau texte de la loi, les allocations soient dues pour chaque enfant jusqu'à l'âge de 18 ans révolus. La limite d'âge est fixée à 20 ans pour les enfants qui sont en apprentissage, font des études ou sont incapables de travailler par suite de maladie incurable ou d'infirmité.

LE TELEPHERIQUE RAGAZ - PIZ SOL CHANGE DE NOM

Le téléphérique Ragaz - Piz Sol a changé de nom - téléphérique du Pardièl - avec l'ouverture de la saison d'hiver. La gare de départ, à Ragaz, station thermique très réputée, est située sur la route principale Zurich-Coire, à courte distance des villes de Suisse orientale.

LE NOUVEAU CHATEAU D'OBERHOFEN

Réuni à Berne sous la présidence de M. Moine, conseiller d'Etat, et conseil de fondation de la Fondation du Château d'Oberhofen a approuvé le rapport annuel 1955 présenté par M. Michael Stettler ainsi que le programme d'activité de 1956. 44.202 personnes ont visité, l'été passé, château et parc.

INTRODUCTION D'UN ABONNEMENT GENERAL SUR LES TRAMS

A partir du 1er janvier 1956 un abonnement général est valable sur les trams, autobus, trolleybus de 16 grandes villes suisses. Ce abonnement est délivré aux guichets des gares, contre un supplément de taxe, aux porteurs d'un abonnement général sur les chemins de fer fédéraux.

LE REMPLACEMENT DU PONT SUSPENDU DU GOTTERON

Le Conseil d'Etat demande au Grand conseil du canton de Fribourg, dont la session ordinaire s'est ouverte le 7 février, un crédit de 1,523.000 francs pour le remplacement du pont suspendu du Gotteron par un nouveau pont en béton et béton armé.

LA FINLANDE LIBERE L'IMPORTATION DE CERTAINS PRODUITS HORLOGERS

La « Suisse horlogère », organe officiel de la Chambre suisse de l'horlogerie, annonce que selon une communication de la division du commerce à Berne, les autorités finlandaises ont décidé de libérer, avec effet immédiat, l'importation des montres or et métal, des réveils et de certaines montres. En outre, la prime de 40 % sera réduite à 20 %.

groupe libéral, décide de passer outre aux oppositions de maintien la taxe de 0,2 pour mille, de demander au Conseil d'Etat l'autorisation de prélever une contribution pour l'incinération des ordures ménagères.

L'AFFAIRE WIDMER

Par une décision du mois de janvier 1956, la Chambre d'accusation du Tribunal fédéral a rendu, devant la Cour pénale, le même tribunal M. Ernest Widmer directeur général des douanes de la suite des faits relatés dans la presse.

ZOUG

ASSEMBLEE COMMUNALE DE ZOUG
L'Assemblée communale de Zoug a approuvé à l'unanimité le budget ordinaire de l'administration pour 1956 qui s'équilibre avec 4,308,000 francs aux recettes et aux dépenses.

ZURICH

LA POPULATION DE WINTERTHOUR
La ville de Winterthur comptait 71,616 habitants au 31 décembre 1955, soit 1,135 de plus qu'à la même époque de l'année précédente.

UNIVERSITE DE ZURICH

Le Sénat de l'Université de Zurich a élu, le nouveau recteur pour la période 1956/58 en la personne de M. Hans Fischer, professeur ordinaire à la faculté de médecine. Cette élection doit être maintenue soumise à la ratification du Conseil d'Etat.

LE BUFFET DE LA GARE DE ZURICH - UN DES PLUS IMPORTANTS RESTAURANTS D'EUROPE

L'activité déployée par le Buffet de la Gare de Zurich est telle qu'on le considère comme l'un des plus importants restaurants d'Europe et comme le plus grand de Suisse.

NOUVELLE REGLEMENTATION DES TRAITEMENTS DU PERSONNEL DE L'ETAT A ZURICH

Le Conseil d'Etat soumet au Grand Conseil un projet de révision de l'ordonnance sur la fonction et le traitement des fonctionnaires et employés de l'administration et de la justice dans le sens d'une nouvelle réglementation des traitements du personnel de l'Etat.

GRAND CONSEIL NIDWALD

Le Grand Conseil de Nidwald a adopté, en deuxième lecture, un projet de loi sur l'hôtellerie, le commerce des spiritueux et l'assistance des alcooliques.

GRAND CONSEIL VALAISAN

Le Grand Conseil valaisan a examiné une initiative du cartel syndical valaisan demandant une modification à apporter à la loi sur les allocations familiales.

LE TELEPHERIQUE RAGAZ - PIZ SOL CHANGE DE NOM

Le téléphérique Ragaz - Piz Sol a changé de nom - téléphérique du Pardièl - avec l'ouverture de la saison d'hiver.

LE NOUVEAU CHATEAU D'OBERHOFEN

Réuni à Berne sous la présidence de M. Moine, conseiller d'Etat, et conseil de fondation de la Fondation du Château d'Oberhofen a approuvé le rapport annuel 1955.

INTRODUCTION D'UN ABONNEMENT GENERAL SUR LES TRAMS

A partir du 1er janvier 1956 un abonnement général est valable sur les trams, autobus, trolleybus de 16 grandes villes suisses.

Winterthur ACCIDENTS
Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur
Entreprise d'Assurances privée régie en Egypte par la Loi No. 156 de 1950
Enregistrée à No. 17, Arrêté Ministériel No. 84 de 1952, daté Le Caire, 10.9.52
Assurance individuelle contre les accidents, Assurance voyages et aviation, Assurance ouvrière, Assurance responsabilité civile, Assurance contre le vol.
Agents Généraux pour l'Egypte. REINHART & Co.
Alexandrie: 6, rue Adly Pacha, 41, rue Chérif Pacha, 161, 46444, R. C. 10392

OPTALIDON
Antinévralgique
en vente dans toutes les pharmacies du Proche-Orient
SANDOZ

DEWAR'S WHISKY

Dans nos SOCIÉTÉS du CAIRE et d'ALEXANDRIE

A ALEXANDRIE

SOCIETE SUISSE D'ALEXANDRIE

Une soirée, familiale de fondue

sera organisée le

Samedi 18 Février à 7 h. 30 p.m.

à laquelle tous les amateurs sont conviés.

Les CHEFS DE CAQUELON sont priés d'inscrire leur équipe auprès de M. F. Ungrecht, Tél.: 25989, jusqu'au vendredi 17 février à 20 h. au plus tard.

Chaque équipe aura à se procurer ses ustensiles et les ingrédients. Ceux qui ne font pas partie d'une équipe et qui desireront participer à la soirée sont priés de s'inscrire individuellement.

LE COMITE.

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Lundi 20 Février à 8 h. 30 p.m.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Lecture du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 27 Février 1955.
2. Examen des rapports du Comité et des Censeurs pour l'année 1955.
3. Examen et approbation des comptes et décharge à donner au Comité pour l'année 1955.
4. Election des Membres du Comité pour 1956.
5. Election des deux Censeurs pour 1956.
6. Admissions - Démissions.
7. Divers.

Après l'Assemblée, il sera procédé à la vente aux enchères des abonnements aux revues et périodiques de la S.S.A.

EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE

Dimanche 19 Février à 11 h. précises

à notre temple, à l'issue du culte.

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Suivant l'art. 12 des Statuts, l'Ordre du Jour a été fixé comme suit:

- 1) Lecture du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale du 27 Février 1955.
2) Rapport du Conseil et du Pasteur.
3) Rapport du Trésorier, examen des Comptes de 1955 et du Budget de 1956.
4) Rapport des Censeurs et décharge à donner au Conseil pour la gestion de l'exercice 1955.
5) Election d'un Conseiller et d'un Censeur.

LE CONSEIL DE L'EGLISE

SERVICES DIVINS EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE

JEUDI 16 FEVRIER à 7 h. 15 D.M.

au Presbytère: Etude biblique.

DIMANCHE 19 FEVRIER

9 h. 45 a.m. - Catéchisme.
10 h. 15 a.m. - Culte public en langue française.
10 h. 15 a.m. - Ecole du Dimanche.

L'assemblée générale ordinaire de l'Eglise aura lieu le même jour à l'issue du culte.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE

39, Avenue Fouad Ier.

DIMANCHE 12 FEVRIER

9 h. 30 - Ecole du Dimanche.
10 h. 30 - Culte: « Notre Père qui es au Ciel ».

DONATIONS

En mémoire de la regrettée Mme MARGRIT KNAUER En faveur de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie M. et Mme L. Allemann 200

En mémoire de la regrettée M. OITO PEYER En faveur de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie M. et Mme J. Huber 100

Mme E. Kupper 200
M. et Mme H. G. Kupper 200
En faveur du Home International Mme Vve de Planta 200

En mémoire de la regrettée M. FREDERIC BRUNNER En faveur du Home International Mme Vve de Planta 200

AUX AMITIES FRANÇAISES

JEUDI 16 FEVRIER à 9 h. SEANCE DE COURTS METRAGES

1. - THE INDONESIAN OIL FILMS
a) The changing earth
b) The search of oil
c) The wildcat

2. - POWERED FLIGHT Un documentaire sur l'évolution de l'aviation Films graclement prêtés par « The Shell Co. of Egypt ».

VENDREDI 17 FEVRIER à 8 h. 30 Exposition de peinture L'EXPOSITION DURERA JUSQU'AU 24 FEVRIER 1956.

FIANÇAILLES

Nous apprenons avec plaisir les fiançailles de

Mlle Elisabeth WEIDMANN

filles de notre compatriote et ami, M. Th. Weidmann, avec

M. ALAIN LAUSSAC DE LAGARENNE

Toutes nos félicitations et nos vœux de Bonheur aux nouveaux fiancés.

Alliance Française

VENDREDI 17 FEVRIER à 6 h. 45 p.m.

ans la Salle des Conférences de l'LYCEE FRANÇAIS (Chatby). Conférence de

M. MAURICE DUVERGER

Directeur de l'Institut d'Etudes Politiques de Bordeaux, Professeur à la Faculté de Paris, tur:

LE PROBLEME DE LA DEMOCRATIE DU XXème SIECLE

Directeur de l'Institut d'Etudes Politiques de l'Université de Bordeaux et professeur à la Faculté de Droit de Paris, M. Duverger est très rapidement imposé à l'estime des spécialistes du droit public et de la science politique.

par plusieurs ouvrages fondamentaux, notamment: « Les partis politiques » (1951), « Droit constitutionnel et Institutions politiques » (1955), « Institutions financières » (1956).

Convaincu, d'autre part, que les maîtres de la chaire ne peuvent se désintéresser des affaires publiques dans la mesure où elles sont de leur ressort, le professeur Duverger est éditorialiste au « Monde » (de Paris) où ses chroniques sont suivies avec intérêt par une large public.

M. Duverger, qui elle ainsi la pratique du commentateur à l'édition du savant, est très averti des grandes questions de l'actualité politique. Il apporte à les traiter, une vigueur et un brio qui en font un conférencier particulièrement recherché.

Toujours sous les auspices de l'Alliance Française, M. Duverger avait fait ici, il y a quelques années, une conférence dont de nombreux Alexandrins ont gardé le souvenir.

QUILLES

GROUPE DU MARDI

MARDI 6 MARS à 8 p.m.

Pour la première fois

COUPE CHALLENGE SIMMEN

Donation de Mons. Max Simmen Zurich

CONCOURS INDIVIDUEL DE QUILLES

Au Cercle

Samed 17 Mars de 4 h. à 7 h. p.m.

BAZAR DE L'HELVETIA

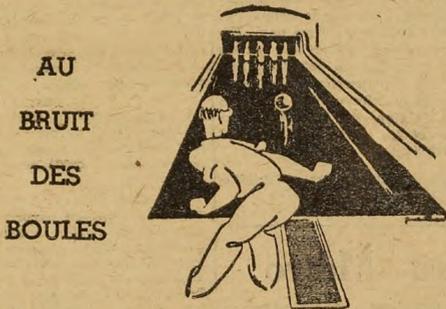
à partir de 8 h. 30 p.m.

DINER DANSANT

BUFFET FROID - BAR

LES PORTES SERONT FERMÉES DE 7 h. à 8 h. 30.

L'Helvetia prie les Dames de bien vouloir remettre les ouvrages et autres objets destinés à la vente ainsi que les lots pour la Pêche Miraculeuse au plus tard le mardi 13 mars entre 4 et 6 h. à l'Ouvroir.



AU BRUIT DES BOULES

COUPE CHALLENGE WEIDMANN

Il est certain que le bruc du roulement des boules, sur les pistes du cercle, n'est pas propice à la méditation, et que l'on ne peut guère comparer cet endroit au dernier salon où l'on cause. Pourtant l'atmosphère qui y règne est des plus sympathiques, la gaieté franche et la camaraderie n'y perdront jamais leurs droits.

Beaucoup de ceux qui ont dû, pour une raison ou pour une autre quitter le Groupe du Mardi, se sont une joie d'y revenir dès que leurs occupations le leur permettent.

Quelques membres ont regagné la mère Patrie, mais avant de partir ont tenu à laisser au Groupe, un souvenir tangible de leur attachement.

Samedi, était la date fixée pour la compétition annuelle de la coupe challenge Th. Weidmann, qui a disputé pour la 3ème fois sur les pistes du jeu de quilles au cercle de la rue Ambroise Rally; aussi des 5 1/2, un nombre important de joueurs sont déjà au rendez-vous, espérant peut-être, pouvoir encore se mettre en forme en lançant quelques boules; mais tous ces malins n'ont pas compté sur notre grand organisateur l'ami Oti, toujours présent et qui applique à tous le même « non » à leur requête, et à 6 h. précises, le concours est ouvert. Dès la première boule jouée les commentaires vont leur train 14 figures sont à jouer et toutes les difficultés de réalisation sont représentées; aussi les quelques joueurs qui les réussissent prennent immédiatement la tête du classement. Jusqu'à la moitié du concours, Knauer est en tête serré de très près par Maletti et quelques autres. Il est à remarquer que les écarts de points sont minimes et que tout dépendra des 4 dernières boules. Pourtant chacun fait de son mieux, mais le sport a sa glorieuse incertitude, et la chance ne peut sourire à tous en même temps. Les tableaux noirs se remplissent de chiffres et la lutte est toujours aussi serrée, chaque boule est suivie des yeux, et le résultat commenté, mais voici enfin l'ultime figure. Knauer lance sa boule mais ne réalise pas, tandis que Maletti réussit et totalise ainsi 111 points. Pourtant tout n'est pas dit, et plusieurs joueurs peuvent encore passer en tête position, et c'est ainsi que le classement général subit pas mal de renverse-

Table with 2 columns: Name and Points. Includes Maletti (111), R. Muller II (109), R. Knauer (105), E. Muller I (102), R. Eiche I (97), M. Meyer (92), W. Wisner (88), G. Wirth (88), Sennhauser (87), F. Frey I (87), F. Friedrich (86), M. Morgenthaler (85), H. Balzer (84), F. Flechter (83), H. Hinterman (83) etc.

La coupe a été gagnée pour la 1ère fois en 1954 par G. Wirth avec un total de 111 points et en 1955 par M. Knoblauch avec un total de 123 points. Nous regrettons qu'il n'ait pas pu prendre part cette année à la compétition.

CERCLE SUISSE DU CAIRE

DIMANCHE 19 FEVRIER 1956

MENU

Artichauts à la Grecque

Pointe de Boeuf Braisé à la Mode

Nouilles Fraîches

Salade Bouillie

Suprême aux Fruits

Les réservations sont acceptées jusqu'à la veille seulement.

Tél.: 806785

AU CAIRE

CERCLE SUISSE DU CAIRE

Dimanche 19 Février à 17 h.

Séance cinématographique

PROGRAMME:

Dessin animé

Faune et chasse en Afrique

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Samedi 25 Février à 19 h.

Tous les membres sont priés de bien vouloir assister à l'Assemblée Générale Ordinaire qui se tiendra le Samedi 25 Février 1956 à 19 h. au Cercle.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Lecture du Procès-verbal de l'Assemblée Générale ordinaire du 26 Février 1955;
2. Rapport du Comité;
3. Rapport du Trésorier;
4. Rapport des Censeurs;
5. Approbation des Comptes;
6. Election du nouveau Comité pour 1956;
7. Election des Censeurs;
8. Election des Représentants du Cercle au Conseil de la Maison Suisse;
9. Divers.

N.B. - Tout membre empêché d'assister à l'Assemblée peut s'y faire représenter par un autre membre, moyennant un pouvoir dûment signé, daté et mentionnant la date de l'assemblée. Un membre ne peut représenter qu'un seul autre membre.

UNION DES DAMES SUISSES DU CAIRE

Prochaines réunions

Mardi 21 Février à 4 h. p.m.

A L'HOTEL WINDSOR

KEGEL KLUB KAIRO GROUPE DU MARDI

Liste des résultats des divers concours de l'exercice 1955:

1° COUPE - CHALLENGE DU PRESIDENT FONDATEUR RENE BAEHLER

- 1° Jifi Franz 167 points, gagne le plat d'argent.
2° Schott W. 162 points,

2° COUPE-CHALLENGE HANDICAP GASTON BAEHLER

- 1° Wiggenhauser E. gagne le gobelet d'argent 197 pts
2° Zurn Georges 158 pts

3° BABELI KOENIG 1955

W. Schott 127 Babeli & Kraenze

Wiggenhauser E. 357 et 345 Jifi Franz

4° SECHSTAGE RENNEN

les gagnants) Schott 4 fois des gobelets) Jifi 3 fois Wiggenhauser 3 fois Marti et Schnyder 1 fois

5° GOBELETS POUR 15 BABELI ET PLUS PAR SOIREE:

Jifi et Schott 4 fois
Marti 1 fois 17 Babeli
Wiggenhauser 16 Babeli
le petit gobelet: Schnyder 14 Babeli

6° CHAMPIONNAT DU CERCLE SUISSE DU CAIRE 1955

- 1° Schott W. 60 points (record)
2° Jifi Franz 52 points

7° PRIX MARTI

1er trimestre Wiggenhauser 34 points
2ème trimestre Wiggenhauser 25 points
3ème trimestre Schott W. 35 points
Meilleur total 1955: E. Wiggenhauser 80 points.

ASSEMBLEE GENERALE DE LA SECTION SUISSE DE TIR DU CAIRE

SECTION SUISSE DE TIR DU CAIRE

Rehaussée par la présence de Monsieur le Ministre André Boissier, l'Assemblée Générale de la Section Suisse de Tir du Caire s'est tenue à Embabeh ce samedi 4 février 1956, sous la présidence de Monsieur A. Gmur, membre d'honneur, ayant à ses côtés le Comité au complet.

Le très intéressant rapport du Comité relève un léger fléchissement des activités de la Section dû au vieillissement de ses rangs et à la diminution progressive de ses effectifs. Couvert de lauriers conquis de haute lutte depuis plus de 20 ans, la vieille garde ne se sent plus de taille à défendre nos couleurs et le Comité lance une fois de plus un vibrant appel aux jeunes, soulignant qu'il s'agit là d'une évolution dangereuse que seule une sève nouvelle pourrait conjurer.

Le rapport du Chef de Tir dresse le bilan des activités sportives de la Section. Signaux entre autres M. Sessell qui inscrit pour la deuxième fois

consécutive son nom sur le trophée « Dr. Max Schmidheiny », consécration du meilleur tireur de l'année. Les gobelets « An der Letzi » reviennent à MM. Sessell et Moser. M. Ruth s'adjuge la coupe du Cercle et le Challenge « Dr. Martz » est remporté par l'équipe Pique en tête de laquelle se trouve également M. Ruth.

Par acclamation, le Comité est confirmé pour une nouvelle année: MM. A. Gmur, Président; E. Hausermann, Vice-Président et Chef de Tir; L. Schatz, Secrétaire; J. Kuster, Trésorier et A. Bianchi, Assesseur

M. E. Schuler a bien voulu accepter la charge de Censeur qui, selon les nouveaux statuts, ne peut être dévolue à un membre du Comité.

Une très large participation permet aux membres présents de siéger en Assemblée Générale Extraordinaire avec le quorum requis, en vue de l'a-

doption des nouveaux statuts complètement remaniés conformément à la nouvelle législation sur les Associations et Clubs. Minutieusement préparés, les statuts ont été approuvés par l'Assemblée Générale et l'on y retrouve d'une manière générale les anciennes dispositions qui remontent à la fondation de la Section.

La traditionnelle choucroute garnie servie après l'Assemblée Générale, la distribution des prix par le Chef de Tir et la projection par notre Président de photos en couleurs prises au cours de sa dernière chasse aux fauves en Afrique, contribuèrent à la brillante réussite de cette soirée.

Le mérite en revient principalement à notre Président, pierre angulaire de la section, qui durant plus d'une heure nous tint sous le charme sauvage et prenant de la Jungle africaine et nous fit vivre les émotions d'une chasse où la ruse, l'adresse et le sang-froid constituent des atouts vitaux et où l'enthousiasme l'emporte toujours sur le risque.

Société Suisse de secours du Caire

Aut. Min. des Aff. Soc. Sub. 26.

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Samedi 25 Février à 18 h. préciser

VILLA PAX Embabeh

ORDRE DU JOUR:

- 1. Lecture du procès-verbal: a) Assemblée générale ordinaire du 26 Février 1955; b) Assemblée générale extraordinaire du 22 Juin 1955.
2. Rapport du Comité;
3. Rapports des censeurs;
4. Approbation des comptes de la S.S.S. et du Cimetière suisse du Caire.
5. Rapport du Comité de l'Ecole suisse du Caire et approbation des comptes y relatifs.
6. Rapport des délégués à l'Hôpital Victoria.
7. Exposé du Comité sur la gérance « succession Meyer ».
8. Election des scrutateurs.
9. Election du nouveau comité pour 1956.
10. Elections de deux délégués au Comité de l'Ecole.
11. Election de deux censeurs.
12. Divers.

ARTICLE 14 DES STATUTS.

Toute As. gén. ord. peut valablement délibérer seulement sur les objets portés à son ordre du jour, comme aussi sur la convocation d'une assemblée générale extraordinaire, si la majorité des membres (actifs et honoraires réunis) est présente.

Faute de ce quorum, l'As. s'ajourne pour une nouvelle session qui doit avoir lieu dans les 30 jours, et qui sera valablement constituée, quel que soit le nombre des membres présents.

POUR DE BELLES VACANCES EN SUISSE

Dans un site inoubliable

HOTEL DE FAMILLE

RIGHI VAUDOIS

GLION/MONTRÉUX, SUISSE

Maison évangélique sans alcool. Prix abordables. Parc, paix, calme, confort, tennis, Nourriture saine. Pour prospectus et renseignements s'adresser: Pasteur G. Berthoud, 30 Rue Chérif Pacha LE CAIRE important. - Pour juillet et août: indispensable de réserver immédiatement.

Caledonian Insurance Company,

HEAD OFFICE: EDINBURGH, SCOTLAND, FOUNDED 1805

A PRIVATE UNDERTAKING UNDER LAW No. 156 OF 1960 REGISTERED SUB No. 57 ON 25th SEPTEMBER 1962

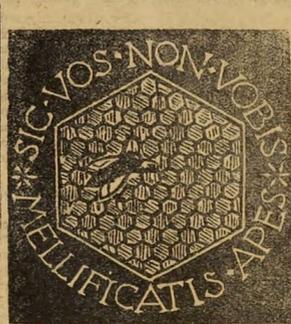
All classes of insurance transacted

Alexandria Branch Office:

23, Bld. Saad Zaghloul. Telephone 27104 R.C.A. 21679

Cairo Agency: 9, Rue Chérifin 1st floor Robin Bldg (opposite the Exchange). Telephone 70423 R. C. C. 68226

Agencies throughout the Near East



MIEL PUR

ABADIEH

REINHART

El Hawaber Dakalieh

S'adresser à:

REINHART & Co.

6, rue Adib ALEXANDRIE

GRILL ROOM du SEMIRAMIS

Tous les Soirs DINERS - DANSANTS

avec l'Orchestre de Bob Azzam

et ses chanteurs MINY GERARD

et JIMMY

R.C.C. 182

Tél. 22800

The Tractor & Engineering Co. S.A.E. (incorporating MOSSERI, CURIEL & Co.)

ALEXANDRIE: 7, Rue de la Gare du Caire LE CAIRE: 18, Rue Emad el Din

AGENTS DES MAISONS:

W. H. ALLEN, SONS & Co. Ltd. - Bedford

GWYNNE'S PUMPS Ltd. - Londres

THE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd. - Londres.

Les racines juridiques de l'antinomie entre l'Est et l'Ouest

par WERNER WICHSER

CONFERENCE FAITE PAR LE Dr. WERNER WICHSER (ZURICH) AU SIEGE DE L'ASSOCIATION EGYPTO-EUROPE (ALEXANDRIE) LE 24 JANVIER 1956 (Voir les Nos. 5 et 6 des 1er et 8 Février 1956).

personnelles; ces droits subjectifs sont toutefois limités par l'ordre public, les bonnes moeurs et le respect des droits subjectifs de son prochain. A l'Est, l'homme n'est qu'une unité ayant un certain statut dans la collectivité et remplissant les fonctions sociales que l'Etat lui concède. Au sujet des droits subjectifs, donc, à l'Ouest tout ce qui n'est pas expressément défendu par la loi, est permis, tandis qu'à l'Est tout ce qui n'est pas expressément permis par la loi, est défendu. La différence semble subtile, mais elle est fondamentale. Est-il dans l'intérêt de l'humanité de remplacer le système libéral des droits subjectifs par le système étatiste des fonctions sociales? Cette

pement de l'individu est à la base du progrès social. Le travail de l'homme, donc les moyens d'existence, augmentent dans la mesure où il dispose de plus de liberté sans nuire aux voisins. Le système des fonctions sociales est beaucoup moins fécond en résultats. Pour la plupart des hommes, il ne paraît que comme une nouvelle forme de l'esclavage.

C'est sur ces mots que j'avais l'intention de terminer cette conférence, que j'avais mise au point il y a dix jours, avant mon départ pour la Haute-Egypte, où j'ai passé une semaine. Entretemps, un événement de première importance a eu lieu le 16 janvier passé: je veux parler de la proclamation de la nouvelle Constitution égyptienne. Je n'ai pas encore pu l'étudier à fond, mais ma première impression en a été des plus heureuses, vu qu'elle consacre la liberté et la dignité de chaque personnalité individuelle selon la tradition des grandes chartes constitutionnelles du monde. J'aurais, évidemment, pour ma part, une ou deux réserves à formuler au sujet de certains de ses articles. Mais nulle constitution ne correspond à la constitution parfaite, la constitution idéale conçue par les savants. La constitution du pays où j'habite et dont je suis un ressortissant n'est pas la constitution parfaite non plus. Mais le grand poète suisse Gottfried Keller ne dit-il point qu'une constitution n'est point un exercice d'application d'un élève modèle, mais un organisme vivant ou s'exprime une nation. Les institutions juridiques sont moins importantes que les hommes qui sont appelés à les réaliser, et si j'ai un vœu à formuler pour terminer définitivement ma conférence, c'est que la nouvelle constitution du 16 janvier 1956 ne reste point lettre morte, mais devienne une réalité vivante et un symbole de justice pour tous les hommes de bonne volonté sur cette belle terre d'Egypte.

Dr. Werner Wichser.

Bulletin de la Chambre de Commerce Suisse en Egypte

La Chronique de la Chambre qui ouvre le dernier numéro de janvier du Bulletin de la Chambre de Commerce Suisse en Egypte nous apprend que: « A la suite du décès de M. Christophe de Planta, le Groupe d'Alexandrie du Comité de Direction de la Chambre a désigné M. Alfred J. Trog pour le remplacer ». Nous sommes particulièrement heureux de cette nomination dont nous le félicitons sincèrement.

En Suisse, M. Bernard De Raemy, délégué de la Chambre en Suisse, démissionnaire, a été remplacé par M. Edmond Lambing. Toutes nos félicitations.

La Section Egypte débute par le rapport trimestriel sur le marché du coton durant la période allant du 1er octobre au 31 décembre 1955 communiqué par la Maison Reinhart & Co, suivi des tableaux et statistiques sur le commerce extérieur de l'Egypte.

La Section Suisse débute par quelques extraits de la conférence donnée à Genève au mois de Novembre 1955 par le Ministre Schaffner, Directeur de la Division du Commerce du Département fédéral de l'économie publique de Berne sur les tendances de la politique commerciale suisse, traitant notamment de l'adaptation de notre politique commerciale bilatérale au multilatéralisme de l'O.E.C.E. et de l'Union européenne des paiements, la question des tarifs douaniers et les nouvelles bases d'une législation suisse sur le commerce extérieur. Suit un aperçu de la situation économique de la Suisse par l'Union des Banques, Zurich et les usuels tableaux et statistiques.

Un numéro, comme d'habitude, bien rempli.

Le Righi Vaudois

Ayant eu cette année le privilège de passer de très belles vacances à l'hôtel Righi Vaudois, à Glion sur Montreux, en Suisse, il me semble opportun d'en signaler l'existence à ceux qui, ayant l'intention de se rendre en Suisse, sont parfois embarrassés par le choix d'un hôtel.

Cet établissement qui vient d'être racheté par un comité des églises évangéliques suisses, est situé dans un endroit à tous égards admirable. On y jouit d'une vue, dont on ne se lasse jamais, sur un des plus beaux panoramas de Suisse romande, si riche par ailleurs en paysages ravissants.

D'une part, le Léman, la Riviera vaudoise, Vevey, Montreux, le Château de Chillon et Territet, la vallée du Rhône, les Dents du Midi, ainsi que la chaîne des Alpes de Savoie. De l'autre, de vastes forêts verdoyantes, qui entourent l'hôtel de toutes parts, où l'on peut faire aisément des promenades inoubliables et les Rochers de Naye où l'on se rend facilement en chemin de fer (2045 m.), avec toute une série de sommets d'où l'on jouit d'une vue étonnante...

Cet hôtel fut pendant plus d'un siècle un des premiers de Glion; ne s'appelait-il pas Grand Hôtel Righi vaudois? Ses nouveaux propriétaires l'ont volontairement déclassé dans la liste officielle des hôtels suisses non pas pour lui faire perdre sa renommée, mais pour avoir le droit de le mettre plus facilement à la portée des bourses modestes. Il suffit de faire un rapide tour extérieur de l'hôtel pour se rendre compte, de la vue du parc ravissant qui lui sert d'écran, que cet établissement est bien resté dans les traditions de luxe, de confort et de beauté qui pendant un siècle ont fait sa renommée. Des pelouses impeccables entretenues, des parterres de fleurs variées et sans cesse renouvelées, de grand arbre, d'essences rares, des sentiers où gravier chaque jour ratisé et qui permettent de jouir pleinement des beautés de ce parc, sont la preuve que l'hôtel est resté en fait un établissement de premier ordre, bien que ses prix soient beaucoup plus modestes qu'ils ne l'étaient auparavant.

Mais dira-t-on, peut-être, si le cadre d'un hôtel est important, il ne peut seul rendre le séjour agréable et profitable. Qu'en est-il de la maison, de la nourriture, du confort qu'elle offre à ses hôtes? Et bien, à cette fête pour les yeux que vaut une situation dans un paysage inoubliable, s'ajoute pour l'hôte, le plaisir de se sentir, non pas dans un hôtel, mais en quelque sorte chez soi, dans un milieu où il fait tout simplement bon vivre. Or s'y repose vraiment, en jouissant pleinement d'un séjour dans une partie de la Suisse, réputée pour son climat clément.

L'hôtel est équipé pour recevoir 100 hôtes. Il est ouvert toute l'année. Le service y est assuré par une équipe de 31 personnes dont l'amabilité et la servabilité ne furent jamais en défaut tant que nous y avons séjourné. Les menus sont simples, abondants et variés, un cuisinier professionnel étant attaché à l'hôtel.

Les prix dépendent évidemment de la chambre que l'on occupe. Cette année ils allaient de 10 francs suisses par personne et par jour, pour une chambre avec eau chaude et froide, à 22 francs si l'on voulait une chambre avec salle de bain particulière, téléphone et grande terrasse donnant sur le Léman. La nourriture est rigoureusement la même pour tous les hôtes quel que soit le prix de la pension, à moins que l'on ne paie un supplément pour régimes spéciaux.

L'hôtel porte maintenant le nom d'Hôtel des familles Righi Vaudoises.

C'est dire que les familles, avec ou sans enfants, y sont cordialement reçues. Il est à noter que la consommation des boissons alcooliques y est interdite, le bar ayant été supprimé. Grâce au chemin de fer des Rochers de Naye, et au funiculaire de Territet à Glion, dont la gare de Glion est à une minute de l'hôtel, les communications avec les centres comme Lausanne, Genève et le reste de la Suisse sont très rapides et très faciles. On peut atteindre Lausanne régulièrement en train de 40 minutes et Genève en 1 heure 30. Nous recommandons vivement cet établissement à tous ceux qui désirent profiter vraiment de leurs vacances au pays, pour s'y reposer et s'y retremper dans une atmosphère de paix, de calme et de confort réels. Pour faciliter les démarches et les rendre plus rapides on peut s'adresser au pasteur G. Berthoud, 30, Rue Chéri Pacha Le Caire, qui est habilité à donner tous les renseignements et qui se fera un plaisir de fournir des prospectus détaillés contre timbres pour frais d'envoi. Que l'on prenne note cependant que, vu les nombreux avantages de cet hôtel évangélique, après quelques mois d'existence, il a déjà dû, faute de place, refuser de nombreuses demandes pendant la saison d'été. Que l'on se prenne le temps pour les démarches, les chambres bon marché étant naturellement les plus demandées.

G. A. BERTHOUD

CERCLE HELVETIQUE Section N.S.H. en Ethiopie

Au cours de l'Assemblée Générale du Cercle Helvétique en Ethiopie du 28/1/1956 a été élu le nouveau Comité se composant de:

- M. BACCIARINI Natale — Président
M. PERRET Edouard — Vice-Président
M. BOLAY Pierre — Secrétaire-Caissier.

Centième anniversaire de l'immigration suisse en Argentine

La petite ville de Baradero, située sur la Paraná, entre Buenos Aires et Rosario, fête — du 28 janvier au 4 février — le centième anniversaire de l'arrivée des premiers colons suisses sur le sol argentin. Le 4 février 1856, 10 chefs de famille, ayant noms, entre autres, Genoud, Cardinaux, Liaudat, Chollet, et Juan Mer (pour Jeanmarie) apposèrent leurs signatures sur un acte de cession de terrains, dont ils devaient devenir possesseurs dès 1870. Ces colons suisses étaient d'origine fribourgeoise et valaisanne.

Les efforts des colons suisses furent très tôt couronnés de succès. Huit années plus tard en effet, la colonie suisse s'enorgueillissait de 600 trains de paysans et de 50 maisons confortablement coupées. On expédiait par la voie fluviale du blé, du maïs, des haricots, des pois, des pommes de terre et autres produits, dont le système de production était auparavant pratiquement inconnu.

L'expérience colonisatrice des suisses devait revêtir sa forme la plus puissante dans la région de Santa Fé, expérience qui, apporta à l'Argentine les éléments, spécifiquement nouveaux, d'une « démocratie économique », à savoir le morcellement des terres en de petites parcelles cultivées intensivement. Mais il n'y avait pas assez de main d'œuvre pour labourer les terres très fertiles du pays. Un autre colonisateur, Aaron Castellanos fit venir des immigrants directement d'Europe, où il fit voyager en 1855, il embarqua un premier contingent d'un millier de personnes (sans compter les enfants de moins de un an) à Dunkerque entre le 20 septembre et le 5 octobre de la même année. C'était au premier lieu des suisses allemands et des Romands.

La colonisation du grand organisateur qu'était Castellanos a été de très grande importance pour l'Argentine. Santa Fé est à l'heure actuelle le centre corporatif du pays. La structure économique a changé car, de la culture des terres on est revenu à l'élevage. Les corporations argentines possèdent de grandes fermes de beurre et de fromage.

La plupart des produits d'exportation laitiers d'Argentine viennent de ces régions. Les colons suisses de Santa Fé furent aussi les premiers à exporter

ter outre-mer du blé argentin; produit d'exportation le plus important de tout le pays à l'heure actuelle.

L'arrivée des suisses a donc marqué un tournant dans l'économie de l'Argentine. Nos compatriotes furent les premiers pionniers d'un gigantesque mouvement d'immigration et furent suivis en tout premier lieu par les italiens et les espagnols, puis par les Anglais vers la fin du siècle. Tous se mirent à construire des chemins de fer et autres voies d'accès dans les zones fertiles des provinces de Buenos Aires, Santa Fé, Cordoba et Entre Rios.

Les festivités du centenaire, qui se dérouleront à Baradero, seront marquées par l'inauguration d'un monument élevé à la mémoire des membres colonisateurs suisses, par des cortèges, des manifestations sportives et folkloriques. Notre ministre à Buenos Aires, M. Mario Fumasoni, participera à la cérémonie. Les Suisses d'Esperanza organiseront une fête semblable en septembre prochain.

ENTRAÏDE

Pour les émigrés

Le gouvernement italien, avec l'assistance technique du Comité intergouvernemental pour les migrations européennes, va créer cette année dans toute la péninsule 36 centres de perfectionnement professionnel afin de préparer à l'émigration environ 1.100 ouvriers italiens. Deux de ces centres ont été inaugurés, l'un à Reggio de Calabre, l'autre à Messine, en présence de représentants de ministères des affaires étrangères et du travail d'Italie.

Le directeur du CIME, M. Harold Tittmann, remarque à ce propos qu'un des principaux obstacles à l'augmentation de l'émigration hors des régions surpeuplées de l'Europe est la difficulté d'adapter la main-d'œuvre offerte en Europe à la demande des pays d'outre-mer.

Les cours organisés en Italie seront consacrés aux professions les plus demandées dans les pays d'outre-Atlantique. Les élèves seront sélectionnés parmi les ouvriers ayant déjà plusieurs années d'expérience dans leur métier et qui désirent émigrer en Australie, en Rhodésie ou en Amérique latine, sous les auspices du CIME.

"TRIAL" au Métro

Qu'un bon film n'ait besoin d'être ni en technicolor, ni sur écran panoramique pour être goûté des spectateurs et les tenir en suspens, c'est ce que démontre brillamment la Metro-Goldwyn Mayer, avec le film « Trial », que la presse a eu le privilège de voir vendredi passé gracieusement invitée, en avant première, par la Direction du Cinéma Metro d'Alexandrie.

Au cours d'une party sur une plage américaine, on entend des appels au secours, une jeune fille est trouvée morte, un jeune adolescent mexicain est arrêté.

Et cette scène, qui ne dure pas plus d'une minute, est le départ d'un procès, où les plus grands intérêts se trouveront en jeu: Préjugés raciaux, ambitions politiques, communisme, Mac Carthysme... amour aussi. Toute la cuisine politique se révèle, avec ses dessous financiers compliqués, ses fanatismes, tout cela mené à un rythme rapide, fébrile, qui laisse haletant le spectateur plus que ne pourrait le faire n'importe quel film de suspense.

Admirable dans sa simplicité, mis en scène par Mark Robson, ce film a le privilège d'être interprété par trois grands acteurs.

Glenn Ford que l'on a applaudi dernièrement dans « Blackboard Jungle » prête son visage honnête et son grand talent au rôle de l'avocat sincère, croyant à l'innocence

QUE VOIR CE SOIR ?

Cinemas à Alexandrie

- ALHAMBRA — Tél. 29504 — « City that never sleeps » — (Byg Young, Mala Powers). — « Woman they almost lynched (John Lund).
AMIR. — Tél. 31332 — « The girl in the red velvet swing » (Ray Milland, Joan Collins, Farley Granger).
METRO. — Tél. 22750 — « Trial » (Glenn Ford, Dorothy McGuire, Arthur Kennedy).
ODEON — Tél. 71868 — Wizard of Oz (Judy Garland, Frank Morgan). — « Allna » (Gina Lollobrigida, Amedeo Nazzari).
RADIO. — Tél. 30282. — « The naked dawn » (Arthur Kennedy, Betty St. John).
RIALTO. — Tél. 24694 — « Helen of Troy » (Rossana Podesta, Jacques Sernas, Brigitte Bardot) (3ème semaine).
RIO. — Tél. 20838. — « Queen Bee » (Joan Crawford, Barry Sullivan).
ROYAL. — Tél. 28328. — « A man alone » (Ray Milland, Mary Murphy).
STRAND. — Tél. 22322. — « The girl rush » (Rosaliu Russel, Fernando Lamas).

OH MY PAPA



Les chansons en vogue ont toujours inspiré des films à succès. « Oh my Papa » n'a pas fait exception. Ce film, production, en technicolor, parlé anglais, a permis à Lilli Palmer, une des meilleures vedettes anglaises, de faire une rentrée à l'écran, qui a fait du bruit.

BANQUE NATIONALE DE GRÈCE ET D'ATHÈNES S.A.

Fusion de la Banque Nationale de Grèce (fondée en 1841) et de la Banque d'Athènes (fondée en 1893).

Société Anonyme au capital de Drachmes 297.586.900

Gouverneur: BASILE J. KYRIACOPOULOU

Administration & Siège Central: ATHÈNES, Place Cotia

Siège Central auxiliaire: ATHÈNES, 38, Rue Churchhill

128 AGENCES EN GRÈCE

EN ANGLETERRE: LONDRES, 6, Old Jewry, E.C. 2.

EN EGYPTE: ALEXANDRIE, 24, Rue Chéri Pacha

LE CAIRE, 15, rue Talcat Harb Pacha

PORT-SAÏD: Rue Fouad Ior.

A CHYPRE: NICOSIE, LIMASSOL, FAMAGOUSTE

Administration: ATHÈNES, Place Cotia

Siège Central et toutes les Agences: DIETNATEN

Siège Central auxiliaire: NABATEN

BANQUES AFFILIÉES: ATLANTIC BANK OF NEW YORK

Siège Central: 600, Avenue of America, NEW YORK

(Adresse télégraphique: BANKATLANT)

Agence: 139, William Street, NEW YORK

(Adresse télégraphique: WILLATLANT)

THE SOUTH AFRICAN BANK OF ATHENS Ltd.

Siège Central: JOHANNESBURG, 116, Marshall Street

(Adresse télégraphique: BANKATHEN)

Agence: CAPE TOWN, Exchange Place

(Adresse télégraphique: BANKATHEN)

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE



SPIRO SPATHIS

Manufacturer of Mineral Waters

HIGH CLASS PRODUCTIONS

8, Sharia Khallig El Khûr (Emad El Din) — CAIRO

Téléphone 51038 R.C. Cairo 4925

KHEDIVAL MAIL LINE S.A.E. DEPARTS

- 1) ALEXANDRIE — NAPLES MARSEILLE — GENÈS — BEYROUTH

PROCHAINS DEPARTS à 4 h. p.m. s/s « MALEK FOUAD »

17 Février, 2 Mars, 16 Mars, 30 Mars, 13 Avril, 27 Avril

- 2) ALEXANDRIE — NEW-YORK (via Beyrouth, Naples, Gènes, Marseille) s/s « KHEDIVE ISMAIL » 4 Mars

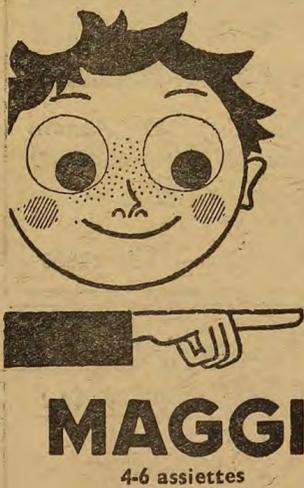
- 3) ALEXANDRIE — BEYROUTH PROCHAINS DEPARTS s/s « KHEDIVE ISMAIL » 4 Mars

- 4) ALEXANDRIE — ROTTERDAM ANVERS — HAMBOURG — BREME PROCHAINS DEPARTS s/s « ARMANT » 15 Février 1956

- 5) SUEZ — DJEDDAH — PORT-SUDAN Services réguliers par les Bateaux « Tall », « Talodi », « Fouadih ».

Pour tous renseignements, s'adresser: Tél.: 21423 — 23761 — 20824 — (R.C.A. 16708).

Imprimerie PROCACCIA - Tél. 28628



C'est si bon...

le potage à la viande que vous attendiez!

délicat, léger et savoureux 5 minutes de cuisson.

Pratique et Economique.



Autres variétés de Potages Maggi Extra:

Volaille au vermicelle - Crème d'asperges - Champignons

Produit Suisse importé par NESTLÉ